



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 16 oktober 2017
(OR. en)

12479/17

Interinstitutionellt ärende:
2017/0223 (NLE)

PECHE 351

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Mauritius

PROTOKOLL
OM FASTSTÄLLANDE AV DE FISKEMÖJLIGHETER
OCH DEN EKONOMISKA ERSÄTTNING SOM FÖRESKRIVS
I PARTNERSKAPSAVTALET OM FISKE
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH REPUBLIKEN MAURITIUS

ARTIKEL 1

Varaktighet

Detta protokoll och dess bilaga ska tillämpas under fyra år från och med den dag då den provisoriska tillämpningen inleds.

ARTIKEL 2

Principer

1. Enligt artikel 6 i partnerskapsavtalet om fiske (nedan kallat *avtalet*) får fartyg som för en av unionens medlemsstaters flagg (nedan kallade *unionsfartyg*) bedriva fiske i Republiken Mauritius vatten endast om de innehar fisketillstånd som har utfärdats inom ramen för detta protokoll och i enlighet med kapitel II i bilagan.
2. För att ett ansvarsfullt och hållbart fiske ska kunna fortsätta att utvecklas, är parterna eniga om att samarbeta mot olagligt, orapporterat och oreglerat fiske.
3. Parterna åtar sig härmed att främja ett ansvarsfullt fiske i Mauritius vatten i enlighet med principen om icke-diskriminering mellan de olika flottor som fiskar i Mauritius vatten. Mauritius åtar sig att tillämpa samma tekniska åtgärder och bevarandeåtgärder för alla industriella fiskeflottor som verkar i dess vatten.

4. För att öka öppenheten åtar sig Mauritius myndigheter att, inom ramen för den gemensamma kommitté som avses i artikel 9 i avtalet (nedan kallad *gemensamma kommittén*), ge unionen relevant information om fiskeverksamheten i Mauritius vatten, i enlighet med Indiska oceanens tonfiskkommissions (IOTC) krav.

5. Parterna åtar sig härmed att genomföra detta protokoll i enlighet med artikel 9 i Cotonouavtalet som innehåller grundsatser rörande mänskliga rättigheter, demokratiska principer och rättsstatsprincipen och grundelement rörande sunt styrelseskick.

6. Anställningen av sjömän ombord på unionsfartyg ska regleras av Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklaration om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet, som ska gälla såsom lag för motsvarande anställningsavtal och allmänna anställningsvillkor. Detta gäller särskilt föreningsfriheten, erkännandet av den kollektiva förhandlingsrätten och icke-diskriminering i fråga om anställning och yrkesutövning.

ARTIKEL 3

Fiskemöjligheter

1. De fiskemöjligheter som beviljas i enlighet med artikel 5 i avtalet när det gäller långvandrande arter som anges i bilaga 1 till Förenta nationernas havsrättskonvention från 1982 ska vara följande:

a) 40 notfartyg.

b) 45 ytlångrevsfartyg.

2. Mauritius ska tillåta högst 20 stödfartyg för den verksamhet som bedrivs av unionsfartyg med tillstånd i Mauritius vatten, såvida inte annat fastställs av IOTC.
3. Punkterna 1 och 2 ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 8 och 9 i detta protokoll.

ARTIKEL 4

Ekonomisk ersättning

1. Den totala ekonomiska ersättning som avses i artikel 7 i avtalet ska för den period som avses i artikel 1 vara 2 300 000 EUR.
2. Denna totala ekonomiska ersättning ska utgöras av följande:
 - a) Ett årligt belopp för tillträde till Mauritius vatten på 220 000 EUR motsvarande en referensfångstmängd på 4 000 ton per år.
 - b) Ett särskilt belopp på 220 000 EUR per år för stöd för och genomförande av Mauritius sektoriella fiskeripolitik.
 - c) Ett ytterligare belopp på 135 000 EUR för att stödja utvecklingen av havspolitik och havsekonomin i överensstämmelse med de mål som anges i artikel 9 i detta protokoll.
3. Punkt 1 ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 5–9 i detta protokoll.

4. Unionen ska betala det belopp som avses i punkt 2 a senast 60 dagar efter det att protokollet börjar tillämpas provisoriskt för det första året, och, för de följande åren, senast på årsdagen för den provisoriska tillämpningen av protokollet för året i fråga.
5. Om den totala fångsten av tonfisk för unionsfartyg i Mauritius vatten överstiger den årliga referensfångstmängd som avses i punkt 2 a ska den årliga ekonomiska ersättningen för tillträdesrätten ökas med 55 EUR för varje överskjutande ton som fångats.
6. Det totala årliga belopp som unionen betalar får inte vara mer än dubbelt så stort som det belopp som anges i punkt 2 a. Om den kvantitet som fångas av unionsfartyg i Mauritius vatten överstiger en kvantitet som motsvarar det dubbla totala årsbeloppet, ska det utestående beloppet för den överskjutande kvantiteten betalas följande år.
7. Mauritius ska ha ensam behörighet att besluta hur den ekonomiska ersättning som anges i punkt 2 a ska användas.
8. Den ekonomiska ersättningen ska betalas till samlingskontot för Mauritius statskassa i Mauritius centralbank. Den ekonomiska ersättning som avses i punkt 2 b och c ska ställas till förfogande för den enhet i Mauritius som ansvarar för genomförandet av fiskeri- och havspolitik. Mauritius myndigheter ska varje år lämna bankkontonumret till unionen.
9. Tillämpningsföreskrifter för användningen av den ekonomiska ersättning som avses i punkt 2 c ska godkännas vid det första mötet i den gemensamma kommittén inom ramen för detta protokoll. Dessa föreskrifter ska innefatta en definition av de åtgärder som avses i artikel 9, ansvariga avdelningar, budgetberäkningar för dessa, utbetalningsvillkor samt rapporteringsmekanismer.

ARTIKEL 5

Sektorsstöd

1. Gemensamma kommittén ska senast tre månader efter den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt godkänna ett flerårigt sektorsprogram och tillämpningsföreskrifter avseende i synnerhet följande:
 - a) Ett årligt och flerårigt program för användningen av det särskilda belopp inom den ekonomiska ersättningen som avses i artikel 4.2 b.
 - b) Årliga och fleråriga mål för att långsiktigt främja ett ansvarsfullt och hållbart fiske med beaktande av Mauritius prioriteringar i den nationella fiskeri- och havspolitik och annan politik som hänger samman med eller påverkar främjandet av ett ansvarsfullt och hållbart fiske.
 - c) Kriterier och förfaranden för utvärdering av de årliga resultaten.
2. Alla ändringar av det årliga eller fleråriga sektorsprogrammet ska godkännas av gemensamma kommittén.
3. Mauritius ska varje år lägga fram en årsrapport om de åtgärder som genomförts och de resultat som uppnåtts med hjälp av sektorsstödet, och rapporten ska granskas av gemensamma kommittén. Mauritius ska innan detta protokoll löper ut rapportera om genomförandet av sektorsstödet under hela protokollets giltighetstid.

4. Det särskilda belopp inom den ekonomiska ersättningen som avses i artikel 4.2 b ska betalas ut genom delbetalningar. Under detta protokolls första tillämpningsår ska delbetalningens storlek baseras på de behov som identifierats inom ramen för den avtalade programplaneringen. För de följande tillämpningsåren ska delbetalningarnas storlek baseras på en analys av de resultat som uppnåtts vid genomförandet av sektorsstödet och det godkända årliga programmet. Mot bakgrund av resultaten av denna analys och om de erhållna resultaten inte är förenliga med programplaneringen eller om gemensamma kommittén konstaterar att det finansiella genomförandet är otillräckligt, får betalningen av den särskilda ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 4.2 b revideras eller helt eller delvis ställas in.
5. Betalningen av den ekonomiska ersättningen ska återupptas efter samråd mellan och godkännande av parterna när detta är berättigat på grundval av resultaten av genomförandet av den avtalade programplanering som avses i punkt 1.
6. Betalningen av den särskilda ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 4.2 b får inte ske senare än sex månader efter det att protokollet har löpt ut. Om så krävs ska parterna fortsätta att övervaka genomförandet av sektorsstödet efter det att detta protokoll har löpt ut.

ARTIKEL 6

Vetenskapligt samarbete för ett ansvarsfullt fiske

1. Parterna åtar sig att följa de tillämpliga resolutioner och rekommendationer och relevanta förvaltningsåtgärder som antagits av IOTC för bevarande och ansvarsfull förvaltning av fisket.
2. På grundval av de rekommendationer och resolutioner som antas inom IOTC och bästa tillgängliga vetenskapliga utlåtanden samt, i förekommande fall, resultaten från det gemensamma vetenskapliga möte som föreskrivs i artikel 4 i avtalet, får parterna samråda med varandra inom gemensamma kommittén och när så krävs komma överens om åtgärder för att säkerställa en hållbar förvaltning av Mauritius fiskeresurser som omfattas av detta protokoll och som berörs av unionsfartygens verksamhet.

ARTIKEL 7

Undersökande fiske och nya fiskemöjligheter

1. Gemensamma kommittén får överväga och godkänna möjligheterna att bedriva undersökande fiske i Mauritius vatten i syfte att testa den tekniska genomförbarheten och ekonomiska lönsamheten vad gäller nya fisken som inte föreskrivs i artikel 3. I detta syfte ska gemensamma kommittén i varje enskilt fall fastställa arter, villkor, inbegripet deltagandet av forskare från Mauritius i sådant fiske, och andra relevanta parametrar. Giltighetstiden för ett tillstånd för undersökande fiske får inte överstiga sex månader.

2. Om unionen, med beaktande av bästa tillgängliga vetenskapliga utlåtanden och på grundval av resultaten av det undersökande fisket, får intresse av nya fiskemöjligheter ska gemensamma kommittén, efter godkännande, föreskriva de villkor som ska gälla för sådan ny fiskeverksamhet.

3. Om parterna anser att det undersökande fisket har gett positiva resultat får Mauritius ge unionsflottan fiskemöjligheter för de nya arterna fram till dess att detta protokoll upphör att gälla. Den ekonomiska ersättning som anges i artikel 4.2 a ska anpassas av gemensamma kommittén i enlighet med detta. Fartygsägarnas avgifter och villkor enligt bilagan ska ändras i enlighet med detta.

ARTIKEL 8

Anpassning av fiskemöjligheterna, referensfångstmängden och de tekniska åtgärderna genom gemensamt beslut

1. Gemensamma kommittén får ompröva och anpassa de fiskemöjligheter som avses i artikel 3, förutsatt att de rekommendationer och resolutioner som antagits inom IOTC bekräftar att en sådan anpassning kommer att garantera en hållbar förvaltning av tonfisk och tonfiskliknande arter i Indiska oceanen.

2. I detta fall ska den ekonomiska ersättning som avses i artikel 4.2 a anpassas proportionellt och tidsproportionellt genom beslut av gemensamma kommittén. Det totala årliga belopp som unionen betalar får emellertid inte vara mer än dubbelt så stort som det belopp som anges i artikel 4.2 a. Den anpassning av fiskemöjligheterna som avses i denna artikel får också grundas på resultaten av det undersökande fiske som bedrivs i enlighet med artikel 7.

3. Tre månader före utgången av det andra året efter det att protokollet börjat tillämpas provisoriskt får parterna ompröva och anpassa referensfångstmängden, om unionsfartygens faktiskt rapporterade fångster i Mauritius vatten överstiger referensfångstmängden. I sådana fall får den ekonomiska ersättning som avses i artikel 4.2 a anpassas för den återstående genomförandeperioden.
4. När så krävs får gemensamma kommittén pröva och anpassa villkoren för bedrivandet av fisket och tillämpningsföreskrifterna för detta protokoll och dess bilaga.

ARTIKEL 9

Samarbete när det gäller havsekonomi

1. Parterna ska åta sig att utarbeta en ram för att stärka samarbetet när det gäller havsekonomi. Detta kan omfatta bland annat vattenbruk, hållbar utveckling av haven, havsplanering, havsenergi och havsmiljö.
2. Parterna ska samarbeta vid utarbetandet av gemensamma åtgärder för att uppnå dessa mål, bland annat genom befintliga samarbetsverktyg och samarbetsprogram.
3. Parterna är överens om att vidta åtgärder genom inrättandet av kontaktpunkter och utbyte av information och sakkunskap på detta område.

ARTIKEL 10

Avbrytande av protokollets genomförande

1. Genomförandet av detta protokoll ska avbrytas på initiativ av endera parten om något av följande föreligger:
 - a) Om fiskeverksamheten i Mauritius vatten hindras av andra exceptionella omständigheter än naturfenomen.
 - b) Om det uppstår en tvist mellan parterna när det gäller tolkningen eller genomförandet av detta protokoll och dess bilaga, som inte kan lösas.
 - c) Om någon av parterna underlåter att följa bestämmelserna i detta protokoll och dess bilaga, framförallt vid överträdelser av grundsatser och grundelement rörande mänskliga rättigheter enligt artikel 9 i Cotonouavtalet, och enligt förfarandet i artiklarna 8 och 96 i det avtalet.
 - d) Om unionens betalning enligt artikel 4.2 a inte sker i tid av andra orsaker än de som anges i led c i denna punkt.
2. Innan beslut fattas om avbrytande ska parterna samråda för att finna en lösning i godo.

3. Den part som vill avbryta genomförandet av protokollet ska skriftligen meddela detta minst tre månader före den dag då avbrottet ska träda i kraft.

4. Då genomförandet avbryts ska parterna fortsätta att samråda för att försöka lösa tvisten i godo. Om en sådan lösning nås ska genomförandet av detta protokoll återupptas och den ekonomiska ersättning som avses i artikel 4 minskas i proportion och tidsproportionellt i förhållande till den period under vilken protokollets genomförande avbrutits.

ARTIKEL 11

Rättslig ram

1. Den verksamhet som bedrivs av unionsfartyg i Mauritius vatten omfattas av Mauritius lagar och andra författningar, om inte annat föreskrivs i detta protokoll och dess bilaga.

2. Båda parter ska i god tid skriftligen underrätta varandra om alla ändringar i respektive fiskeripolitik och fiskerilagstiftning.

ARTIKEL 12

Konfidentialitet

1. Båda parter ska se till att alla persondata rörande unionens fartyg och deras fiskeverksamhet i Mauritius vatten som erhålls inom ramen för avtalet och detta protokoll alltid behandlas i enlighet med deras respektive principer om konfidentialitet och dataskydd.
2. Båda parter ska säkerställa att endast aggregerade data rörande den fiskeverksamhet som bedrivs av unionsfartyg i Mauritius vatten görs offentliga, i enlighet med de bestämmelser på detta område som antagits av IOTC eller andra relevanta internationella regionala fiskeriorganisationer.
3. Data som på annat sätt kan anses vara konfidentiella ska uteslutande användas för genomförandet av avtalet och för förvaltning, inspektion, kontroll och övervakning av fisket.

ARTIKEL 13

Utbyte av data på elektronisk väg

1. Mauritius och unionen åtar sig att införa de system som är nödvändiga för elektroniskt utbyte av alla uppgifter och dokument som rör detta protokolls genomförande. Dokument i elektronisk form kommer i alla sammanhang att anses motsvara pappersversionen.
2. Båda parter kommer omedelbart att anmäla eventuella störningar i datorsystem som försvårar sådana utbyten. Under sådana omständigheter ska de uppgifter och dokument som rör genomförandet av detta protokoll automatiskt ersättas med motsvarande pappersversioner på det sätt som anges i bilagan.

ARTIKEL 14

Uppsägning

1. Detta protokoll får sägas upp på initiativ av endera parten i de fall och på de villkor som avses i artikel 12 i avtalet.
2. Om någon av parterna har för avsikt att säga upp detta protokoll ska den skriftligen underrätta den andra parten om detta minst sex månader före den dag då uppsägningen avses träda i kraft.

3. I och med att sådan en underrättelse som avses i punkt 2 skickas ska överläggningar inledas mellan parterna.

4. Om protokollet löper ut eller sägs upp i enlighet med artikel 12 i avtalet, ska unionsfartygsägare fortsätta att vara ansvariga för alla överträdelser av bestämmelserna i avtalet eller detta protokoll eller av Mauritius tillämpliga lagstiftning som inträffade innan protokollet löpt ut eller sagts upp, och för eventuella återstående licensavgifter eller återstående avgifter som inte hade betalats då protokollet löpt ut eller sagts upp.

ARTIKEL 15

Provisorisk tillämpning

Detta protokoll ska tillämpas provisoriskt från och med det att det undertecknats av parterna.

ARTIKEL 16

Ikraftträdande

Detta protokoll och dess bilaga träder i kraft den dag då parterna underrättar varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har avslutats.

För Europeiska unionen

För Republiken Mauritius

VILLKOR FÖR UNIONSFARTYGS FISKEVERKSAMHET
I MAURITIUS VATTEN

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

1. Utseende av behörig myndighet

Vid tillämpningen av denna bilaga och om inte annat uttryckligen anges, ska varje hänvisning till en behörig myndighet vad avser Europeiska unionen (nedan kallad *unionen*) eller Mauritius avse följande:

- För unionen: Europeiska kommissionen, i tillämpliga fall via Europeiska unionens delegation i Mauritius.
- För Mauritius: Fiskeriministeriet.

2. Mauritius vatten

Alla bestämmelserna i protokollet och dess bilaga gäller uteslutande Mauritius vatten utanför en zon på 15 sjömil från baslinjerna.

Information om andra områden som är stängda för sjöfart och fiske ska lämnas till unionen, och eventuella senare ändringar ska anmälas senast två månader innan de träder i kraft.

3. Bankkonto

Innan dagen för protokollets provisoriska tillämpning ska Mauritius meddela unionen uppgifterna om det/de bankkonto(n) för Mauritius statskassa på vilket/vilka unionsfartygen ska sätta in de belopp som de ska betala inom ramen för avtalet. Kostnaderna för banköverföringar ska betalas av fartygsägarna.

KAPITEL II

Fisketillstånd

1. Villkor som ska vara uppfyllda innan fisketillstånd kan utfärdas – behöriga fartyg

Fisketillstånd enligt artikel 6 i avtalet ska utfärdas förutsatt att fartyget finns med i unionens register över fiskefartyg som är upptagna i IOTC:s förteckning över fiskefartyg med tillstånd, och inte finns med på IOTC:s eller någon annan regional fiskeriförvaltningsorganisations förteckning över IUU-fartyg, och att alla tidigare skyldigheter för fartygsägaren, befälhavaren eller själva fartyget som följer av fiskeverksamhet i Mauritius inom ramen för avtalet och Mauritius fiskerilagstiftning har fullgjorts.

2. Ansökan om fisketillstånd

För varje fiskefartyg som önskar fiska inom ramen för avtalet ska unionen på elektronisk väg lämna in en ansökan om fisketillstånd till Mauritius minst 21 kalenderdagar före den begärda giltighetstidens början; formuläret i tillägg 1 till denna bilaga ska användas. Ansökan ska vara maskinskriven eller tydligt textad med versaler.

När det rör sig om en första ansökan om fisketillstånd inom ramen för protokollet, eller en ansökan efter en teknisk ändring av det berörda fartyget, ska ansökan åtföljas av följande:

- a) Bevis för att förskottsavgiften har betalats för det begärda fisketillståndets giltighetsperiod; denna avgift är inte återbetalningsbar.

- b) Namn på och adress- och kontaktuppgifter för
 - fiskefartygets ägare,
 - ägarens ombud för fiskefartyget, i förekommande fall, och
 - fiskefartygets operatör.
- c) Ett nytaget digitalt färgfoto av fartyget som tydligt visar fartyget från sidan, så att fartygets namn och distriktsbeteckning på skrovet är fullt synliga.
- d) Fartygets registreringsbevis.
- e) Fiskefartygets kontaktuppgifter (fax, e-post osv.).

Vid förnyelse av ett fisketillstånd inom ramen för detta protokoll för ett fartyg vars tekniska specifikationer inte har ändrats ska ansökan om förnyelse endast åtföljas av bevis på att avgiften har betalats.

3. Förskottsavgift

- 1. Förskottsavgiften fastställs på grundval av den årliga avgiftssatsen enligt nedan. Avgiften ska inkludera alla lokala och nationella avgifter, utom hamn-, landnings-, omlastnings- och serviceavgifter.

2. Fartygsägarnas avgifter ska beräknas på grundval av följande belopp per ton fångad fisk:

- För det första och andra året som detta protokoll tillämpas, 65 EUR per ton.
- För det tredje och fjärde året som detta protokoll tillämpas, 70 EUR per ton.

3. Den årliga förskottsavgift som fartygsägarna ska betala när de ansöker om fisketillstånd som ska utfärdas av Mauritius myndigheter ska vara följande:

a) Notfartyg för tonfisk

8 500 EUR, vilket motsvarar

- 130,8 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten för de två första åren av detta protokolls tillämpning,
- 121,4 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten för de två sista åren av detta protokolls tillämpning.

b) Långrevsfartyg (med en bruttodräktighet över 100)

4 125 EUR, vilket motsvarar

- 63,5 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten för de två första åren av detta protokolls tillämpning,
- 58,9 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten för de två sista åren av detta protokolls tillämpning.

c) Långrevsfartyg (med en bruttodräktighet under 100)

2 050 EUR, vilket motsvarar

- 31,5 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten för de två första åren av detta protokolls tillämpning,
- 29,3 ton tonfisk och tonfiskliknande arter som fångas i Mauritius vatten för de två sista åren av detta protokolls tillämpning.

4. Stödfartyg

Stödfartygen ska föra en av unionens medlemsstaters flagg och får inte vara utrustade för fiske.

Stödet får varken inbegripa bränslepåfyllning eller omlastning av fångster.

Stödfartygen omfattas, i tillämpliga delar, av ansökningsförfarandet för fisketillstånd enligt detta kapitel.

Den årliga licensavgiften för stödfartyg ska vara 4 000 EUR.

5. Preliminär förteckning över fartyg med tillstånd

När det nationella organ som är ansvarigt för fiskerikontrollen har tagit emot ansökningarna om fisketillstånd ska det omedelbart för varje fartygskategori, inklusive stödfartyg, upprätta en preliminär förteckning över fartyg som lämnat in en ansökan. Mauritius behöriga myndighet ska utan dröjsmål skicka denna förteckning till unionen.

Unionen ska vidarebefordra den preliminära förteckningen till fartygsägaren eller dennes ombud. Om unionens kontor är stängda får Mauritius skicka den preliminära förteckningen direkt till fartygsägaren, eller till dennes ombud, med kopia till EU:s delegation i Mauritius.

6. Utfärdande av fisketillstånd

Fisketillstånd ska för alla fartyg utfärdas till fartygsägarna eller deras ombud, i elektronisk form, inom 21 kalenderdagar från det att den behöriga myndigheten mottagit den fullständiga ansökan. En kopia av fisketillståndet ska omedelbart på elektronisk väg skickas till EU:s delegation i Mauritius. En elektronisk version av detta fisketillstånd får användas under en period av högst 60 kalenderdagar efter dagen för utfärdande av fisketillståndet. Under denna period ska kopian betraktas som likvärdig med originalet.

Efter denna period av 60 dagar ska fisketillståndet i original alltid medföras ombord på fartyget.

7. Förteckning över fartyg med tillstånd

När fisketillståndet utfärdats ska det nationella organ som är ansvarigt för fiskerikontrollen inom 14 dagar från utfärdandet av tillståndet, för varje kategori av fartyg, inklusive stödfartyg, upprätta den slutliga förteckningen över fartyg med tillstånd. Förteckningen ska skickas till unionen och ska ersätta den preliminära förteckning som avses ovan.

8. Fisketillståndets giltighetstid

Fisketillstånden ska gälla ett år och ska kunna förnyas.

För fastställande av dagen för en giltighetsperiods början ska med *ettårsperiod* avses följande:

- a) Under protokollets första tillämpningsår, perioden mellan dagen för protokollets ikraftträdande och den 31 december samma år.
- b) Därefter varje fullständigt kalenderår.
- c) Under protokollets sista tillämpningsår, perioden mellan den 1 januari och den dag då detta protokolls giltighetstid löper ut.

För detta protokolls första och sista tillämpningsår ska förskottsavgiften beräknas tidsproportionellt.

9. Dokument som ska medföras ombord

Fiskefartygen ska alltid när de befinner sig i Mauritius vatten eller hamn medföra följande dokument ombord:

- a) Fisketillståndet.
- b) Dokument som utfärdats av en behörig myndighet i fiskefartygets flaggstat, som visar följande:
 - Fartygets registreringsbevis, inklusive det nummer under vilket fiskefartyget är registrerat.
 - Aktuella bestyrkta ritningar eller beskrivningar av fiskefartygets indelning, särskilt antal lastrum för fisk på fiskefartyget, med lagringskapaciteten uttryckt i m³.
- c) Om någon ändring gjorts avseende fiskefartygets egenskaper med avseende på dess längd överallt, dess bruttoregisterton, huvudmaskinens eller huvudmaskinernas motorstyrka eller fartygets lastrumskapacitet, ska ett intyg, bestyrkt av en behörig myndighet i fiskefartygets flaggstat, som beskriver denna ändring medföras.
- d) Intyg om att fartyget är sjövärdigt.

10. Överlåtelse av fisketillståndet

Fisketillstånd ska utfärdas individuellt för enskilda fartyg och får inte överlåtas.

I händelse av bevisad force majeure och på unionens begäran får ett fisketillstånd ersättas med ett nytt tillstånd, utfärdat för ett annat liknande fartyg eller ett ersättningsfartyg i samma kategori som det fartyg som kommer att ersättas, utan att någon ny förskottsavgift behöver betalas. Vid avräkningen av avgifterna för notfartyg för tonfisk med frysanläggning och ytlångrevsfartyg som avses i punkt 5 i kapitel III, ska i sådana fall hänsyn tas till den totala fångsten för båda fartygen i Mauritius vatten.

I händelse av en överlåtelse ska fartygsägaren eller dennes ombud i Mauritius lämna tillbaka det fisketillstånd som ska ersättas och Mauritius ska omedelbart utfärda ett ersättningstillstånd. Ersättningstillståndet ska utan dröjsmål utfärdas till fartygsägaren eller dess ombud när det tillstånd som ska ersättas återlämnas. Ersättningstillståndet ska börja gälla samma dag som det annullerade tillståndet återlämnas. EU:s delegation i Mauritius ska informeras om överlåtelsen av fisketillståndet.

Mauritius ska regelbundet uppdatera förteckningen över fartyg med tillstånd. Den nya förteckningen ska utan dröjsmål skickas till den nationella myndighet som ansvarar för kontrollen av fiskeriverksamheten och till unionen.

KAPITEL III

Fångstrapportering

1. Fiskeloggbok

Befälhavaren på ett unionsfiskefartyg som fiskar inom ramen för avtalet ska föra en fiskeloggbok i enlighet IOTC:s tillämpliga resolutioner för ytlångrevsfartyg och notfartyg.

Fiskeloggboken ska fyllas i av befälhavaren för varje dag som fartyget uppehåller sig i Mauritius vatten.

Befälhavaren ska varje dag i fiskeloggboken anteckna den kvantitet av varje art, som anges med treställig alfabetisk FAO-kod som fångats och förvaras ombord, uttryckt i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, antal individer. För varje huvudart ska befälhavaren även rapportera utebliven fångst, bifångster och utkast.

Fiskeloggboken ska fyllas i med läsliga versaler och undertecknas av befälhavaren.

Befälhavaren ska ansvara för att de data som registreras i fiskeloggboken är korrekta.

2. Fångstrapportering

Befälhavaren ska anmäla fartygets fångst genom att till Mauritius lämna sina fiskeloggböcker för den period under vilken fartyget uppehåller sig i Mauritius vatten.

Fiskeloggböckerna ska lämnas in på något av följande sätt:

- a) Vid anlop till någon av Mauritius hamnar ska originalet till varje fiskeloggbok lämnas till det lokala ombudet i Mauritius, som ska lämna ett skriftligt mottagningsbevis. En kopia av loggboken ska överlämnas till Mauritius inspektionsgrupp.
- b) Vid utträde ur Mauritius vatten utan föregående besök i någon hamn i Mauritius ska originalet till varje fiskeloggbok skickas på elektronisk väg senast sju kalenderdagar efter ankomst till någon annan hamn.
- c) Per e-post, till den e-postadress som angetts av det nationella organ som kontrollerar fisket.
- d) Per fax, till det nummer som angetts av det nationella organ som kontrollerar fisket.
- e) Genom en skrivelse till det nationella organ som kontrollerar fisket, senast 15 kalenderdagar efter utträdet ur Mauritius vatten.

Parterna ska vidta alla de åtgärder som krävs för att införa ett system för elektroniskt utbyte av alla data, för att överföringen ska gå snabbare.

Befälhavaren ska skicka en kopia av alla fiskeloggböcker till unionen och till den behöriga myndigheten i flaggstaten. Befälhavaren på varje unionsfartyg som bedriver verksamhet inom ramen för avtalet ska också sända en kopia av alla fiskeloggböcker till följande organ:

- a) Albion Fisheries Research Centre.

b) Något av följande forskningsinstitut:

- i) Institut de recherche pour le développement (IRD).
- ii) Instituto Español de Oceanografía (IEO).
- iii) Instituto Português do Mar e da Atmosféra (IPMA).

Om fartyget återvänder till Mauritius vatten under dess fisketillstånds giltighetstid ska en ny fångstrapportering göras.

Om reglerna rörande fångstrapportering inte iakttas får Mauritius dra in det berörda fartygets fisketillstånd till dess att den fångstrapport som saknas kommit in, samt vidta åtgärder mot fartygsägaren i enlighet med tillämpliga bestämmelser i gällande nationell lagstiftning. Vid upprepad överträdelse får Mauritius vägra att förnya fisketillståndet. Mauritius ska utan dröjsmål underrätta unionen om eventuella påföljder som tillämpas i detta sammanhang.

3. Regelbunden övervakning av fångster

Unionen ska, före utgången av varje kvartal, lämna fångstdata till Mauritius för varje unionsfartyg med tillstånd samt all annan relevant information, inklusive fiskeansträngningar (antal dagar till sjöss), avseende det föregående kvartalet/föregående kvartal.

Mauritius ska på kvartalsbasis lämna fångstdata för unionsfartyg med tillstånd som erhålls genom loggböcker samt all annan relevant information.

Parterna kommer gemensamt att regelbundet analysera datauppsättningarnas överensstämmelse och på begäran av någon av parterna.

Dessa aggregerade data ska betraktas som preliminära fram till dess att unionen anmält en slutgiltig årlig avräkning enligt punkt 5.

4. Övergång till ett elektroniskt rapporteringssystem

Parterna har enats om att gå över till ett elektroniskt system för fångstrapportering. De relevanta tekniska egenskaperna för överföringen i praktiken bör diskuteras och avtalas mellan parterna så snart som möjligt. Mauritius ska informera unionen så snart villkoren för denna övergång har uppfyllts. Under övergångsperioden kommer dock de nuvarande bestämmelserna om fångstrapportering att fortsätta att gälla.

5. Slutavräkning av avgifterna för tonfiskfartyg och ytlångrevsfartyg

För varje notfartyg och ytlångrevsfartyg ska unionen på grundval av respektive fångstrapporter som bekräftats av de forskningsinstitut som avses i punkt 2 fjärde stycket led b, fastställa en slutavräkning för de avgifter som fartyget är skyldigt med avseende på den årliga fiskesäsongen för det föregående kalenderåret.

Unionen ska skicka denna slutavräkning för avgifter samtidigt till Mauritius och fartygsägaren före den 31 juli det innevarande året. Mauritius ska meddela unionen att avräkningen mottagits och kan begära alla förtydliganden från unionen som landet anser vara nödvändiga. I detta fall ska unionen samråda med flaggstaternas nationella förvaltningar och unionens vetenskapliga institut och vidta alla åtgärder som krävs för att tillhandahålla Mauritius all ytterligare nödvändig information. I tillämpliga fall kan ett särskilt gemensamt vetenskapligt möte anordnas för granskning av fångstdata och de metoder som använts för korskontroll av information.

Mauritius får bestrida slutavräkningen inom 30 kalenderdagar från dagen då den meddelas, på grundval av styrkande uppgifter. Vid oenighet ska parterna samråda med varandra i gemensamma kommittén. Om Mauritius inte framför några invändningar mot slutavräkningen inom 30 kalenderdagar, ska den anses vara antagen.

Om summan i slutavräkningen är högre än den förskottsavgift som avses i punkt 3 i kapitel II som erlagts för fisketillståndet ska fartygsägaren betala det resterande beloppet till Mauritius senast den 30 september det innevarande året. Om slutavräkningen är lägre än den i förväg betalda fasta avgiften, ska det återstående beloppet inte återbetalas till fartygsägaren.

KAPITEL IV

Landning och omlastning

Omlastning till sjöss är förbjuden. All omlastning i hamn övervakas i mauritiska fiskeinspektörers närvaro.

Befälhavaren på ett unionsfartyg som önskar landa eller lasta om fångst ska, minst 24 timmar före landningen eller omlastningen, meddela Mauritius följande:

- a) Namn på och internationell radioanropssignal för det fiskefartyg som måste landa eller lasta om fångst och dess nummer i IOTC:s register över fiskefartyg.
- b) Landnings- eller omlastningshamn.
- c) Beräknat datum och klockslag för landningen eller omlastningen.
- d) Den kvantitet (uttryckt i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, antal individer) av varje art som ska landas eller omlastas (anges med treställig alfabetisk FAO-kod).
- e) Vid omlastning, namn på och internationell radioanropssignal för mottagarfartyget.

Befälhavarna på mottagande transportfartyg ska senast 24 timmar före början och vid slutet av omlastningen underrätta Mauritius myndigheter om de kvantiteter tonfisk och tonfiskliknande arter som omlastats till de mottagande fartygen, och fylla i en omlastningsdeklaration och överföra den till Mauritius myndighet inom 24 timmar.

För omlastning krävs förhandstillstånd som utfärdas av Mauritius till befälhavaren eller dennes ombud inom 24 timmar från den anmälan som avses i andra stycket. Omlastningen ska utföras i en mauritisk hamn som godkänts för detta ändamål.

Den utsedda fiskehamn där omlastning är tillåten i Mauritius är Port Louis.

Vid överträdelse av bestämmelserna i detta kapitel ska de påföljder som föreskrivs i Mauritius lagstiftning för sådana överträdelser tillämpas.

Parterna åtar sig att uppmuntra fartyg med tillstånd att öka sina landningar i Mauritius, med hänsyn tagen till driftsöverbälganden.

KAPITEL V

Kontroll

1. Inträde i och utträde ur Mauritius vatten

Varje gång ett unionsfartyg som innehar fisketillstånd inträder i eller utträder ur Mauritius vatten ska detta anmälas till Mauritius inom 12 timmar före inträdet eller utträdet.

I samband med anmälan av inträdet eller utträdet ska fartyget särskilt meddela följande:

- a) Beräknat datum och klockslag och beräknad position för in- eller utträdet.
- b) Kvantiteten av samtliga arter som medförs ombord, angiven med respektive arts treställiga alfabetiska FAO-kod och uttryckt i kilogram levande vikt eller, vid behov, i antal individer.
- c) Produkternas presentationsform.

Anmälan ska helst göras via e-post eller, om detta inte är möjligt, per fax, till en e-postadress eller ett faxnummer som har meddelats av Mauritius. Mauritius ska omedelbart bekräfta mottagandet genom e-post eller fax.

Mauritius ska omedelbart underrätta de berörda fartygen och unionen om varje ändring av e-postadressen eller sändningsfrekvensen.

Varje unionsfartyg som ertappas med att bedriva fiskeverksamhet i Mauritius vatten utan att i förväg ha anmält sin närvaro ska betraktas som ett fiskefartyg utan tillstånd.

2. Periodisk fångstrapport

När ett unionsfartyg bedriver fiske i Mauritius vatten, måste befälhavaren på fartyget med fisketillstånd underrätta Mauritius myndighet var tredje dag om den fångst som tagits i Mauritius vatten. Den första fångstdeklarationen ska lämnas tre dagar efter dagen för inträde i Mauritius vatten.

Var tredje dag ska fartyget, när det lämnar sin periodiska fångstrapport, särskilt rapportera följande:

- a) Datum, klockslag och position vid rapportering.
- b) Kvantiteten av varje målart som fångats och medförs ombord under perioden på tre dagar, angiven med treställig alfabetisk FAO-kod och uttryckt i kilogram levande vikt eller, vid behov, i antal individer.

- c) Kvantiteten av varje bifångstart under perioden på tre dagar, angiven med treställig alfabetisk FAO-kod och uttryckt i kilogram levande vikt eller, vid behov, i antal individer.
- d) Produkternas presentationsform.
- e) För notfartyg för tonfisk:
 - i) Antalet framgångsrika drag med anordningar som samlar fisk (FAD) sedan den senaste rapporten.
 - ii) Antalet framgångsrika drag bland fria stim sedan den senaste rapporten.
 - iii) Antalet misslyckade drag.
- f) För långrevsfartyg för tonfisk:
 - i) Antalet drag sedan den senaste rapporten.
 - ii) Antalet krokar som använts sedan den senaste rapporten.

Anmälan ska helst göras via e-post, eller per fax, till en e-postadress eller ett telefonnummer som har meddelats av Mauritius. Mauritius ska omedelbart underrätta de berörda fartygen och unionen om varje ändring av e-postadress, telefonnummer eller sändningsfrekvens.

Alla fartyg som befinner sig i Mauritius vatten utan att ha lämnat in sin fångstrapport för perioden på tre dagar ska anses vara ett fiskefartyg utan tillstånd. Den som överträder detta krav ska bli föremål för påföljder och sanktioner i enlighet med Mauritius tillämpliga lagstiftning.

De periodiska fångstrapporterna ska förvaras ombord under minst ett år från och med den dag då rapporten lämnades.

3. Inspektion i hamn eller till sjöss

Inspektion i hamn eller till sjöss i Mauritius vatten på unionsfartyg som innehar fisketillstånd ska utföras av fartyg och inspektörer från Mauritius som tydligt kan identifieras som fiskerikontrollfartyg och fiskeriinspektörer.

Innan de stiger ombord ska de auktoriserade inspektörerna meddela unionsfartyget sitt beslut att göra en inspektion. Inspektionen ska göras av fiskeinspektörer som innan de inleder inspektionen ska kunna styrka sin identitet och ställning som inspektör. Fartygets befälhavare ska samarbeta under inspektionens gång.

De auktoriserade inspektörerna får inte stanna längre ombord på unionsfartyget än vad som krävs för att utföra inspektionsuppgifterna. De ska genomföra inspektionen på ett sådant sätt att den påverkar fartyget, dess fiskeverksamhet, last eller landnings- eller omlastningsverksamhet i så liten utsträckning som möjligt.

Mauritius får tillåta unionen att delta i inspektionerna som observatör.

Efter varje avslutad inspektion ska de auktoriserade inspektörerna upprätta en inspektionsrapport. Unionsfartygets befälhavare ska ha rätt att föra in sina anmärkningar i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten ska undertecknas av den inspektör som utarbetat rapporten och av unionsfartygets befälhavare.

Befälhavarens undertecknande av inspektionsrapporten ska inte påverka fartygsägarens rätt att försvara sig vid ett överträdelseförfarande. Om befälhavaren vägrar att skriva under dokumentet måste han eller hon motivera detta skriftligen, och inspektören ska göra anteckningen "vägrat underteckna". De auktoriserade inspektörerna ska lämna en kopia av inspektionsrapporten till unionsfartygets befälhavare innan de lämnar fartyget. Vid överträdelse ska en kopia av anmälan av överträdelsen även överlämnas till unionen i enlighet med kapitel VII.

4. Samarbete i kampen mot IUU-fiske

För att stärka kampen mot IUU-fiske ska befälhavare på unionsfiskefartyg rapportera närvaron av varje fiskefartyg i Mauritius vatten som bedriver verksamhet som skulle kunna utgöra IUU-fiske och samla in så mycket information som möjligt om vad som observerats. En observationsrapport ska utan dröjsmål sändas till Mauritius och den behöriga myndigheten i det observerande fartygets medlemsstat, som i sin tur ska vidarebefordra rapporten till unionen eller till det organ som unionen anger.

Mauritius ska till unionen skicka eventuella observationsrapporter som landet förfogar över beträffande fiskefartyg som bedriver verksamhet i Mauritius vatten som skulle kunna utgöra IUU-fiske.

KAPITEL VI

Satellitbaserat kontrollsystem för fartyg (VMS)

1. Fartygens positionsrapporter

När unionsfartyg som innehar fisketillstånd befinner sig i Mauritius vatten ska de alltid vara utrustade med ett kontrollsystem för fartyg (nedan kallat *VMS-system*) som möjliggör automatisk och kontinuerlig positionsrapportering varje timme till flaggstatens centrum för fiskerikontroll.

Varje positionsrapport ska innehålla följande:

- a) Fartygsidentifikation.
- b) Fartygets senaste geografiska position (longitud, latitud), med en felmarginal på mindre än 500 meter och med ett konfidensintervall på 99 %.
- c) Datum och klockslag för positionsregistreringen.
- d) Fartygets hastighet och kurs.

Den första position som registreras efter inträdet i Mauritius vatten ska identifieras med koden "ENT". Samtliga följande positioner ska identifieras med koden "POS", med undantag av den första position som registreras efter utträdet ur Mauritius vatten, vilken ska identifieras med koden "EXT". Flaggsstatens centrum för fiskerikontroll ska säkerställa automatisk behandling och, vid behov, elektronisk överföring av positionsrapporterna. Positionsrapporterna ska registreras på ett säkert sätt och sparas under en treårsperiod.

Varje positionsrapport ska tillhandahållas i det format som anges i tillägg 2 till denna bilaga till dess att Mauritius har kapacitet att ta emot dessa rapporter i det format som baseras på standarden P 1000 från FN:s Centre for Trade Facilitation and Electronic Business (CEFACT).

2. Överföring av positionsrapporter om VMS-systemet slutar att fungera

Befälhavaren ska garantera att fartygets VMS-system alltid är fullt funktionsdugligt och att positionsrapporterna överförs på ett korrekt sätt till flaggsstatens centrum för fiskerikontroll.

Unionsfartyg med defekta VMS-system är inte behöriga att inträda i Mauritius vatten. Om fartygets VMS-system upphör att fungera under pågående fiskeverksamhet i Mauritius vatten ska det repareras i slutet av fiskeresan eller ersättas inom 15 kalenderdagar. Efter denna tidsfrists utgång ska fartyget inte längre ha rätt att fiska i Mauritius vatten.

Fartyg med defekt VMS-system som fiskar i Mauritius vatten ska överföra sina positionsrapporter via e-post eller fax till flaggsstatens och Mauritius centrum för fiskerikontroll minst varannan timme och rapporterna ska innehålla all obligatorisk information.

3. Säker överföring av positionsrapporter till Mauritius

Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska automatiskt överföra de berörda fartygens positionsrapporter till Mauritius centrum för fiskerikontroll. Flaggstatens och Mauritius centrum för fiskerikontroll ska utbyta e-postadresser och utan dröjsmål underrätta varandra om varje ändring av dessa adresser.

Överföringen av dessa positionsrapporter mellan flaggstatens och Mauritius centrum för fiskerikontroll ska ske elektroniskt med hjälp av ett säkert kommunikationssystem.

Mauritius centrum för fiskerikontroll ska underrätta flaggstatens centrum för fiskerikontroll och unionen om varje avbrott i mottagandet av den kontinuerliga positionsrapporteringen från ett fartyg med fisketillstånd, om det aktuella fartyget inte har anmält sitt utträde ur Mauritius vatten.

4. Funktionsfel i kommunikationssystemet

Mauritius ska garantera att dess elektroniska utrustning är kompatibel med den utrustning som används av flaggstatens centrum för fiskerikontroll och ska informera unionen så snart det uppstår funktionsfel i överföringen och mottagandet av positionsrapporter, för att finna en teknisk lösning på problemet som så snart som möjligt. Vid oenighet ska förlikning inledas i gemensamma kommittén.

Befälhavaren ska betraktas som ansvarig om det visar sig att fartygets VMS-system har manipulerats i syfte att störa dess funktion eller förfälska positionsrapporterna. Varje överträdelse ska föranleda påföljder i enlighet med Mauritius gällande lagstiftning.

5. Ändring av rapporteringsfrekvensen

Med stöd av skriftliga bevis för överträdelse får Mauritius, med kopia till unionen, skicka en begäran till flaggstatens centrum för fiskerikontroll om att sändningsintervallet för ett fartygs positionsrapporter ska förkortas till 30 minuter under en fastställd utredningsperiod.

Bevismaterialet ska skickas av Mauritius till flaggmedlemsstatens centrum för fiskerikontroll och till unionen. Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska utan dröjsmål sända positionsrapporter till Mauritius med den nya rapporteringsfrekvensen.

Mauritius centrum för fiskerikontroll ska omedelbart underrätta flaggstatens kontrollcentrum och unionen om att inspektionsförfarandet har avslutats.

KAPITEL VII

Överträdelser

Underlåtenhet att iaktta någon av de regler och bestämmelser som anges i protokollet, åtgärderna för förvaltning och bevarande av levande resurser eller Mauritius fiskerilagstiftning får bestraffas med böter, eller med tillfällig indragning, återkallande eller utebliven förnyelse av fartygets fisketillstånd, i enlighet med Mauritius lagstiftning.

1. Hantering av överträdelser

Överträdelser som begåtts i Mauritius vatten av ett unionsfartyg som innehar fisketillstånd i enlighet med avtalet ska anges i en inspektionsrapport. Anmälan av överträdelserna och de sanktioner som befälhavaren eller fiskeriföretaget kan bli föremål för ska sändas direkt till fartygsägaren enligt det förfarande som föreskrivs i Mauritius tillämpliga lagstiftning. En kopia av anmälan ska inom 24 timmar skickas till fartygets flaggstat och till unionen.

2. Kvarhållande av ett fartyg

Om så föreskrivs i Mauritius lagstiftning för den aktuella överträdelserna, kan varje unionsfartyg som begått en överträdelse tvingas avbryta sin fiskeverksamhet och, i det fall fartyget befinner sig till sjöss, tvingas gå till en hamn i Mauritius.

Mauritius ska inom 24 timmar underrätta unionen och flaggstatens myndigheter om varje kvarhållande av ett unionsfartyg som innehar fisketillstånd. Anmälan ska innehålla skäl och innefatta bevismaterial till stöd för kvarhållandet av fartyget, med förbehåll för eventuella rättsliga krav på sekretess.

Innan någon åtgärd vidtas mot fartyget, befälhavaren, besättningen eller lasten, med undantag av åtgärder för att säkra bevis, ska Mauritius utse en utredare och på unionens begäran inom en kalenderdag från och med underrättelsen om kvarhållandet av fartyget anordna ett informationssammanträde för att klargöra de förhållanden som lett till kvarhållandet av fartyget och redogöra för vilka ytterligare åtgärder som kan komma att vidtas. En företrädare för flaggstaten och för fartygsägaren får delta i detta informationsmöte.

3. Påföljder för överträdelser – förlikningsförfarande

Påföljderna för överträdelsen ska fastställas av Mauritius i enlighet med landets gällande lagstiftning.

Innan rättsliga förfaranden inleds ska ett förlikningsförfarande inledas mellan Mauritius myndigheter och unionsfartyget i syfte att lösa tvisten i godo i den mån det är rättsligt möjligt. En företrädare för fartygets flaggstat får delta i förlikningsförfarandet. Förlikningsförfarandet ska avslutas senast 72 timmar efter underrättelsen om kvarhållandet av fartyget. Eventuella överenskommelser som nås ska vara slutgiltiga och bindande för alla berörda parter. Om förlikningsförfarandet, vilket kan inbegripa en uppgörelse i godo, misslyckas, kan ärendet föras vidare till en domstol i Mauritius.

4. Rättsligt förfarande – bankgaranti

Ägaren till det fartyg som gjort sig skyldigt till överträdelsen kan ställa en bankgaranti hos en bank som utses av Mauritius; garantibeloppet, som fastställs av Mauritius, ska täcka kostnaderna för kvarhållandet av fartyget, det uppskattade bötesbeloppet och eventuell kompensationsbetalning. Bankgarantin ska blockeras till dess att det rättsliga förfarandet har avslutats.

Bankgarantin ska utan dröjsmål frisläppas och återlämnas till fartygsägaren i enlighet med nedanstående, så snart avgörandet träffats:

- a) Hela garantibeloppet om ingen påföljd har utdömts.

- b) Återstående belopp, om påföljden är böter och bötesbeloppet är lägre än bankgarantin.

Mauritius ska underrätta unionen om resultaten av det rättsliga förfarandet inom åtta kalenderdagar från det att avgörandet träffats.

5. Frisläppande av fartyget och besättningen

Fartyget och dess besättning ska ges tillstånd att lämna hamnen så snart påföljden enligt förlikningsförfarandet har reglerats, eller så snart bankgarantin ställts, i enlighet med Mauritius lagstiftning.

KAPITEL VIII

Påmönstring av sjömän

1. Antal sjömän för påmönstring

Under sin verksamhet i Mauritius vatten ska 12 kvalificerade mauritiska sjömän mönstras på av unionsflottan. Unionsfartygens ägare ska bemöda sig om att mönstra på ytterligare sjömän från Mauritius.

Om inga mauritiska sjömän tas ombord, ska fartygsägarna betala ett engångsbelopp som motsvarar lönen för de sjömän som inte tagits ombord för den tid som fiskeresan i Mauritius vatten varar. Om fiskeresan pågår mindre än en månad ska fartygsägarna betala ett belopp som motsvarar en månadslön för sjömännen.

2. Sjömannens avtal

Anställningsavtal ska upprättas av fartygsägaren eller dennes ombud och sjömannen, vid behov företrädd av dennes fackförening, i samverkan med Mauritius. Det ska innehålla uppgift om påmönstringsdatum och påmönstringshamn.

Avtalen ska säkerställa att sjömännen omfattas av det tillämpliga sociala trygghetssystemet i Mauritius och att detta omfattar liv-, sjuk- och olycksfallsförsäkring.

En kopia av avtalet ska lämnas till de undertecknande parterna.

De grundläggande rättigheterna i arbetslivet enligt Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklaration ska gälla för Mauritius sjömän. Detta gäller särskilt föreningsfriheten, erkännandet av den kollektiva förhandlingsrätten och icke-diskriminering i fråga om anställning och yrkesutövning.

3. Sjömannens lön

De mauritiska sjömannens lön ska betalas av fartygsägarna. Den ska fastställas innan fisketillstånd utfärdas och genom överenskommelse mellan fartygsägaren och dess ombud i Mauritius.

Lönen får inte vara lägre än den lön som betalas till besättningen på nationella fartyg eller lägre än ILO:s normer.

4. Sjömannens skyldigheter

Sjömannen ska inställa sig hos befälhavaren på det fartyg som sjömannen ska mönstra på dagen före det påmönstringsdatum som anges i avtalet. Befälhavaren ska informera sjömannen om dag och klockslag för påmönstring. Om sjömannen avstår eller inte inställer sig på den dag och det klockslag som angivits för påmönstringen, ska sjömannens avtal anses vara ogiltigt och fartygsägaren ska automatiskt vara löst från sin skyldighet att påmönstra sjömannen. I detta fall ska fartygsägaren inte betala någon straffavgift eller kompensation.

KAPITEL IX

Observatörer

1. Observation av fiskeverksamhet

Fartyg som innehar fisketillstånd ska omfattas av en ordning för observation av deras fiskeverksamhet inom ramen för avtalet.

Detta observatörsprogram ska överensstämma med bestämmelserna i de resolutioner som antagits av IOTC.

Unionsfartyg med en bruttodräktighet på högst 100 ska undantas från bestämmelserna i detta kapitel.

2. Utsedda fartyg och observatörer

Myndigheterna i Mauritius ska upprätta en förteckning över de fartyg som ska ta ombord en observatör samt en förteckning över de observatörer som utsetts för ändamålet.

Förteckningarna ska hållas uppdaterade. De ska sändas till unionen så snart de har upprättats och när de har uppdaterats. De unionsfartyg som utsetts att ta emot en observatör ska ta ombord observatören. När dessa förteckningar utarbetas ska Mauritius beakta om en observatör finns ombord eller ska tas ombord inom ramen för ett regionalt observationsprogram. Observatörernas rapporter om iakttagelser i Mauritius vatten ska sändas till Albion Fisheries Research Centre.

Mauritius myndigheter ska underrätta de berörda fartygsägarna om namnet på de observatörer som är utsedda att placeras ombord på deras fartyg senast 15 kalenderdagar före det datum som planerats för observatörens ombordstigning.

Observatören får inte stanna längre ombord på fartyget än vad som krävs för att utföra uppgifterna.

3. Observatörens lön

Lön och sociala avgifter för den observatör som utsetts av Mauritius ska betalas av Mauritius myndigheter.

4. Ombordstigningsvillkor

Ombordstigningsvillkoren för observatören, särskilt när det gäller hur lång tid som ska tillbringas ombord, ska fastställas genom överenskommelse mellan fartygsägaren eller dennes ombud och Mauritius.

Observatören ska behandlas som en befälsperson ombord. Observatörens logi ombord är dock beroende av fartygets tekniska struktur.

Fartygsägaren ska stå för kostnaderna för observatörens kost och logi ombord.

Befälhavaren ska inom sitt ansvarsområde vidta alla åtgärder som krävs för att garantera observatörens fysiska säkerhet och allmänna välbefinnande.

Observatören ska beviljas tillgång till alla anläggningar och hjälpmedel ombord som krävs för utförandet av uppgifterna. Observatören ska ha tillträde till bryggan och tillgång till fartygets kommunikations- och navigationsutrustning och handlingar ombord, samt till handlingar som rör fartygets fiskeverksamhet, särskilt fiskeloggbok, frysloggbok och skeppsdagbok, och till de delar av fartyget som är direkt knutna till observatörens tjänsteutövning.

Befälhavaren ska oavsett tidpunkt tillåta att observatören

- a) tar emot och sänder meddelanden och kommunicerar med fastlandet och andra fartyg med hjälp av fartygets kommunikationsutrustning,

- b) tar, mäter, avlägsnar från fartyget och behåller prover eller hela exemplar av all sorts fisk,
- c) bevarar prover och hela exemplar på fartyget, inbegripet prover och hela exemplar som finns i fartygets frysanläggningar,
- d) fotograferar eller gör inspelningar av fiskeverksamheten, inbegripet fisk, redskap, utrustning, dokument, kartor och register, och från fartyget tar med sig dessa foton eller inspelningar som observatören kan ha tagit eller använt ombord på fartyget. Denna information får endast användas för vetenskapliga ändamål utom på särskild begäran av Mauritius i fall där dessa data skulle kunna användas till stöd för en pågående rättslig utredning.

5. Observatörens ombord- och ilandstigning

Observatören ska gå ombord i en hamn som utses av fartygsägaren.

Fartygsägaren eller dennes ombud ska med 10 kalenderdagers varsel före ombordstigningen underrätta Mauritius om dag, klockslag och hamn för observatörens ombordstigning. Om observatören tas ombord i ett annat land ska kostnaderna för dennes resa till ombordstigningshamnen betalas av fartygsägaren.

Om observatören inte har infunnit sig på överenskommen plats inom 12 timmar från utsatt datum och klockslag, ska fartygsägaren automatiskt vara löst från skyldigheten att ta ombord observatören. Fartyget får då lämna hamnen och inleda sin fiskeverksamhet.

Om observatören inte stiger i land i en hamn i Mauritius ska fartygsägaren stå för alla kostnader för kost och logi under den tid som observatören väntar på hemflygning.

6. Observatörens skyldigheter

Under den tid som observatörerna befinner sig ombord ska de

- a) vidta alla lämpliga åtgärder för att inte avbryta eller hindra fiskeinsatserna,
- b) inte skada eller utan tillstånd av befälhavaren använda egendom eller utrustning ombord, och
- c) följa tillämplig lagstiftning och tillämpliga regler om fartygshandlingarnas konfidentialitet.

7. Observatörens uppgifter

Observatören ska ha följande uppgifter:

- a) Samla in all information som rör fartygets fiskeverksamhet, i synnerhet avseende följande:
 - i) De fiskeredskap som används.

- ii) Fartygets position under fiskeinsatserna.
 - iii) De volymer eller, i tillämpliga fall, det antal individer som fångats för varje målart och varje associerad art, samt det antal som fångats som oavsiktlig fångst och bifångst.
 - iv) En uppskattning av de fångster som behålls ombord och de fångster som kastas överbord.
- b) Utföra den biologiska provtagning som föreskrivs i de vetenskapliga programmen.
 - c) Dagligen lämna sina observationer via radio, fax eller e-post när fartyget bedriver fiske i Mauritius vatten, inklusive uppgifter om huvudfångstmängden och bifångstmängden ombord och utföra eventuella andra uppgifter som krävs av Mauritius centrum för fiskerikontroll.

8. Observatörens rapport

Innan observatörerna lämnar fartyget ska de överlämna en rapport om sina iakttagelser till fartygets befälhavare. Fartygets befälhavare ska ha rätt att föra in sina kommentarer i observatörens rapport. Rapporten ska undertecknas av observatören och befälhavaren. Observatören ska lämna en kopia av rapporten till befälhavaren.

Observatörerna ska sända sina rapporter till Mauritius, som ska vidarebefordra en kopia av den tillsammans med den information som anges i punkt 7 i detta kapitel till unionen inom 15 kalenderdagar från den dag då observatören lämnade fartyget.

Tillägg till denna bilaga

1. Tillägg 1 – Blankett för ansökan om fisketillstånd
2. Tillägg 2 – Format för positionsrapport (VMS)

ANSÖKAN OM LICENS FÖR UTLÄNDSKT FISKEFARTYG

Sökandens namn:

Sökandens adress:

Namn på och adress för fartygets befraktare om annan än ovan:

.....

Namn på och adress för ombud i Mauritius:

.....

Fartygets namn:

Fartygstyp:

Registreringsland:

Hamn och registreringsnummer:

Fiskefartygets distriktsbeteckning:

Radioanropssignal och frekvens:

Fartygets faxnummer:

Eventuellt IMO-nummer:

Fartygets längd:

Fartygets bredd:

Maskintyp och maskinstyrka:

Fartygets bruttoregisterton:

Fartygets nettoregisterton:

Minsta antal besättningsmän:

Typ av fiskeverksamhet:

Föreslagna målarter:

Begärd giltighetsperiod:

Jag intygar att ovanstående uppgifter är korrekta.

Datum:

Underskrift:

Format för positionsrapport (VMS)

ÖVERFÖRING AV VMS-MEDDELANDEN POSITIONSRAPPORT

Dataelement	Kod	Obligatorisk (M)/ frivillig (O)	Innehåll
Ny rapport	SR	M	Systemuppgift – visar att rapporten påbörjas
Mottagare	AD	M	Meddelandeuppgift – mottagare. Landets treställiga alfabetiska ISO-kod
Från	FR	M	Meddelandeuppgift – avsändare. Landets treställiga alfabetiska ISO-kod
Flaggstat	FS	M	Meddelandeuppgift – flaggstat
Typ av meddelande	TM	M	Meddelandeuppgift – typ av meddelande [ENT, POS, EXI]
Radioanropssignal	RC	M	Fartygsuppgift – fartygets internationella radioanropssignal
Avtalspartens interna referensnummer	IR	O	Fartygsuppgift – avtalspartens unika nummer (flaggstatens treställiga ISO-kod följt av ett nummer)
Distriktsbeteckning	XR	M	Fartygsuppgift – numret på fartygets sida
Latitud	LT	M	Uppgift om fartygets position – i grader och minuter N/S ggmm (WGS84).
Longitud	LG	M	Uppgift om fartygets position – i grader och minuter E/W ggmm (WGS84).
Kurs	CO	M	Fartygets kurs på en 360-gradig skala
Hastighet	SP	M	Fartygets hastighet i tiondels knop
Datum	DA	M	Uppgift om fartygets position – datum för positionsregistreringen, UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Klockslag	TI	M	Uppgift om fartygets position – klockslag för positionsregistreringen, UTC (TTMM)
Slut på rapporten	ER	M	Systemuppgift – anger att rapporten är avslutad

M = obligatoriskt dataelement

O = frivilligt dataelement

Formaten för dataöverföring får anpassas till FN:s CEFAC-standarder